



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 1. september 2004 (09.09)
(OR. fr)**

11996/04

**Interinstitutionel sag:
2004/0189 (ACC)**

**CH 23
AGRI 216
AGRIORG 45
UD 119
DOUANES 18
AELE 25**

FORSLAG

fra:	Kommissionen
modtaget den:	13. august 2004
Vedr.:	Forslag til Rådets forordning om visse indrømmelser over for Schweiz i form af EF-toldkontingenter for visse forarbejdede landbrugsprodukter

Hermed følger til delegationerne et forslag fra Kommissionen fremsendt ved skrivelse fra Patricia BUGNOT, direktør, til Javier SOLANA, generalsekretær/højststående repræsentant.

Bilag: KOM(2004) 558 endelig



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 13.8.2004
KOM(2004) 558 endelig

2004/0189 (ACC)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

**om visse indrømmelser over for Schweiz i form af EF-toldkontingenter for visse
forarbejdede landbrugsprodukter**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Ifølge artikel 6, stk. 1, i akten vedrørende Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse skal disse lande fra 1. maj 2004 anvende bestemmelserne i den præferenceaftale, som Fællesskabet indgik med Schweiz den 22. juli 1972. De nye medlemsstater har fra tiltrædelsen af Den Europæiske Union måttet opgive de bilaterale præferenceaftaler, de tidligere har indgået med Schweiz. Disse aftaler indeholdt bestemmelser om særlige indrømmelser over for dem, bl.a. for visse forarbejdede landbrugsprodukter. På topmødet den 19. maj 2004 indgik Fællesskabet og Schweiz en aftale med henblik på pr. 1. maj 2004 at indarbejde de bilaterale præferencer mellem Schweiz og de nye medlemsstater i præferencehandelen mellem de to parter. Et udkast til aftale indeholdende disse indrømmelser blev paraferet den 25. juni 2004.

De bestemmelser, som Fællesskabet og Schweiz har indgået aftale om, kan ikke anvendes fra den 1. maj 2004, og Fællesskabet bør derfor træffe de nødvendige foranstaltninger for at afhjælpe denne situation.

Det er derfor nødvendigt at anvende foreløbige autonome foranstaltninger for at tage højde for de ordninger, som fandtes for handelen med forarbejdede landbrugsprodukter mellem de nye medlemsstater og det pågældende tredjeland.

Sådanne foranstaltninger, som ikke foregriber resultatet af de igangværende drøftelser med henblik på indgåelsen af tillægsprotokoller, vil dog kun blive vedtaget på den udtrykkelige betingelse, at det berørte tredjeland indfører tilsvarende autonome foranstaltninger i gensidighed. Selve foranstaltningerne vil for Fællesskabets vedkommende være begrænset til åbning af et årligt toldkontingent på 280 t for varer henhørende under KN-kode 2106 9092, som tillægges det eksisterende toldkontingent for denne vare. Handel på under 100 t er ikke taget i betragtning.

Schweiz har forpligtet sig politisk til for sin del at indføre autonome overgangsforanstaltninger for visse forarbejdede landbrugsprodukter med tilbagevirkende kraft fra 1. maj 2004.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om visse indrømmelser over for Schweiz i form af EF-toldkontingenter for visse forarbejdede landbrugsprodukter

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,
under henvisning til akten vedrørende Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 6, stk. 1,
under henvisning til forslag fra Kommissionen, og
ud fra følgende betragtninger:

- (1) Som led i præferenceaftalen mellem Fællesskabet og Schweiz, der er indgået ved forordning (EØF) nr. 2840/72¹, har Schweiz for et forarbejdet landbrugsprodukt fået en indrømmelse.
- (2) Som følge af Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse bør indrømmelsen tilpasses under hensyn til de ordninger for handelen med forarbejdede landbrugsprodukter, der fandtes mellem disse 10 lande på den ene side og Schweiz på den anden side.
- (3) Med henblik herpå blev der den 25. juni 2004 efter forudgående forhandlinger paraferet en aftale om de nødvendige ændringer af ovennævnte præferenceaftale for at tage hensyn til udvidelsen af Den Europæiske Union.
- (4) På grund af tidnød kunne denne aftale dog ikke træde i kraft den 1. maj 2004, og Fællesskabet må derfor vedtage de nødvendige foranstaltninger for at afhjælpe denne situation.
- (5) Denne foranstaltning bør have form af et autonomt fællesskabstoldkontingent, der svarer til de aftalemæssigt fastlagte præferencetoldindrømmelser, som Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet anvendte.
- (6) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2232/2003² blev der i 2004 åbnet et toldkontingent for produktet under løbenummer 09.0914. Dette nye toldkontingent tillægges den eksisterende indrømmelse.
- (7) Schweiz har under forbehold af gensidighed forpligtet sig til at træffe autonome foranstaltninger til fordel for Fællesskabet med virkning fra 1. maj 2004 -

¹ EFT L 300 af 19.12.1972.

² EUT L 339 af 24.12.2003.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra 1. maj til 31. december 2004 er de varer med oprindelse i Schweiz, som er anført i bilag I, omfattet af et toldkontingent i henhold til de betingelser, som er fast deri.

Artikel 2

Det i artikel 1 omhandlede toldkontingent forvaltes af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 308a, 308b og 308c i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993³.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. maj 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den .

På Rådets vegne

Formand

³ EFT L 253 af 11.10.1993.

BILAG I
PRÆFERENCETOLDKONTINGENT

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Autonomt kontingent 1.5.2004 til 31.12.2004	Toldsats	Autonomt kontingent Følgende år
09.0914	2106 90 92	Andre tilberedte næringsmidler, uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent.	187 t	fri	1309 t

FINANSIERINGSOVERSIGT				ENTR F4
				DATO: 15.6.2004
1.	KONTO: Kapitel 12 - artikel 120			BEVILLINGER
2.	FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE: Rådets forordning om visse indrømmelser over for Schweiz i form af EF-toldkontingenter for visse forarbejdede landbrugsprodukter			
3.	RETSGRUNDLAG: Artikel 133 - artikel 6, stk. 1 i tiltrædelsesakten			
4.	FORMÅL: Indførelse af autonome overgangsforanstaltninger for at tage hensyn til de bilaterale præferenceordninger for samhandelen med forarbejdede landbrugsprodukter mellem de nye medlemsstater og Schweiz, som tidligere fandtes.			
5.	FINANSIELLE VIRKNINGER	PERIODE PÅ 12 MÅNEDER (mio. EUR)	INDEVÆRENDE REGNSKABSÅR 2004 (mio. EUR)	FØLGENDE REGNSKABS- ÅR 2005 (mio. EUR)
5.0	UDGIFTER FINANSIERET OVER - EF-BUDGETTET (RESTITUTION/INTERVENTIONER) - DE NATIONALE BUDGETTER - ANDRE SEKTORER			
5.1	INDTÆGTER - EF'S EGNE INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) - PÅ NATIONALT PLAN / foranstaltningens nettovirkning	-0,20	- 0,13	-0,90
		n+2	n+3	n+4
5.0.1	OVERSLAG - UDGIFTER			
5.1.1	OVERSLAG - INDTÆGTER			
5.2	BEREGNINGSMÅDE: For 2004 på grundlag af gennemsnitsværdien ved indførsel fra Schweiz af 187 t af den pågældende vare henhørende under KN-kode 2106 9092 multipliceret med MFN-satsen på 12,8 % for tredjelande ganget med 75 % med henblik på fastlæggelse af foranstaltningens nettovirkning. For det følgende regnskabsår er toldkontingentet: 12 måneder, dvs. 280 t + 1029 t = 1309 t.			
6.0	FINANSIERING MULIG OVER DE BEVILLINGER, DER PÅ DET LØBENDE BUDGET ER OPFØRT UNDER DET RELEVANTE KAPITEL?			Nej
6.1	FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEM KAPITLER PÅ LØBENDE BUDGET?			Nej
6.2	TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT?			Nej
6.3	BEVILLINGER TIL OPFØRSEL PÅ KOMMENDE BUDGETTER?			Nej
BEMÆRKNINGER: For 2004 er det toldkontingent, der åbnes, otte tolvte dele af det årlige kontingent.				